

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 5

Artikel: On bî du-vel-né : (patois de la Broye fribourgeoise)
Autor: Rosset, Numa
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232327>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

On bî du-vel-né

(Patois de la Broye fribourgeoise)

I

*Lè l'âra, yiô lè tsan, lè z'aobrou è lè hyâ,
Dzemoton l'on boun'è z'ôdeu, dan l'âi tô dâ.
L'ombrouû chu lè gréthao ; vin à tsô poû è lè gréthè,
Ke chanton vini la né sè cutzon dan l'on foyè.*

II

*Le viyou Bornî tsantè dévan la mézon,
Dan l'ivué hyôra, tsî son gâlé redzingon.
Tot'è tranthyloû, lè le dzo ke sè hyinnè.
In fenirè dè hyâ hyoron dan l'on tyéssè.*

III

*Le Lé keman on merya, lé d'âvo breyè,
Folao d'in fû dô dzo tranthylisao sè repouzè.
L'ena aprî l'otrâ in si bî du-vel-né,
Lè z'éthaolè sè beton chu la roba dè la né.*

VI

*La dzornao ke s'abadè, l'è zuva on poû groba,
Lè z'omou folao chu le ban sètzon l'on châ.
La hyôtze brinnè dzoyâza dan le viyou hyôtzi,
Nô fao moujao à Dyû ke nô z'a tô bâyi.*

V

*S'in brî la viye mézon, avrè sè fenirè,
Yiô l'odeu dô fin tô frè ingrandzi rintrè.
Keman li pantzi chu la kanpanye mon ka,
Sè rinpyè d'ombrouû dè sondzou è dè frétehyâ.*

Numa Rosset.